

## „IBM dashDB Enterprise“

Naudojimo sąlygas (NS) sudaro šios IBM naudojimo sąlygos – su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos („Su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos“) ir dokumentas „IBM naudojimo sąlygos – bendrosios sąlygos“ („Bendrosios sąlygos“), pasiekiamos šiuo URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Atsiradus prieštaravimams, su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos laikomos viršesnėmis už Bendrąsias sąlygas. Klientas sutinka su šiomis NS, jeigu užsako, pasiekia ar naudoja „IBM SaaS“.

NS nustato IBM tarptautinės „Passport Advantage“ sutarties arba IBM tarptautinės „Passport Advantage Express“ sutarties sąlygas, kiek jos taikomos, („Sutartis“) ir kartu su NS sudaro visą sutartį.

### 1. „IBM SaaS“

Šiems „IBM SaaS“ pasiūlymams taikomos šios Su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos:

- „IBM dashDB Enterprise 64 Virtual Machine“

### 2. Mokesčio apskaičiavimas

„IBM SaaS“ parduodamas pagal šias mokesčių apskaičiavimo sistemas, kaip nurodyta Operacijų dokumente:

- a. Egzempliorius yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima gauti „IBM SaaS“. Egzempliorius yra prieiga prie konkrečios „IBM SaaS“ konfigūracijos. Reikia įsigyti teises, skirtas kiekvienam „IBM SaaS“ Egzemplioriui pasiekti ir naudoti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente.

### 3. Mokesčiai ir sąskaitų išrašymas

Už „IBM SaaS“ mokėtina suma nurodyta Sandorio dokumente.

#### 3.1 Daliniai mėnesio mokesčiai

Dalinis mėnesio mokestis yra proporcingai apskaičiuotas dienos įkainis, kuriuo apmokestinamas Klientas. Daliniai mėnesio mokesčiai apskaičiuojami pagal likusį dalinio mėnesio dienų skaičių, pradedant nuo dienos, kai IBM Klientui pranešė, kad jis turi prieigą prie „IBM SaaS“.

### 4. „IBM SaaS“ prenumeratos laikotarpio naujinimo parinktys

Kliento TSD bus nustatyta, ar Prenumeratos laikotarpio pabaigoje „IBM SaaS“ naudojimas bus atnaujintas, nurodant vieną iš toliau pateiktų terminų:

#### 4.1 Automatinis atnaujinimas

Jeigu Kliento TSD nurodyta, kad Kliento atnaujinimas yra automatinis, Klientas gali nutraukti besibaigiantį „IBM SaaS“ Prenumeratos laikotarpį pateikęs prašymą raštu Kliento IBM pardavimo atstovui arba IBM verslo partneriui mažiausiai prieš devyniasdešimt (90) dienų iki galiojimo pabaigos, kuri nurodyta TSD. Jeigu IBM arba IBM verslo partneris negauna tokio pranešimo apie nutraukimą iki galiojimo pabaigos datos, bebaigiantis galioti Prenumeratos laikotarpis bus automatiškai atnaujintas vieniems metams arba tokiam pačiam Prenumeratos laikotarpiui, koks pradžioje buvo nurodytas TSD.

#### 4.2 Nepertraukiamas sąskaitų išrašymas

Kai TSD nurodyta, kad Kliento atnaujinimas yra nepertraukiamas, Klientas ir toliau turės prieigą prie „IBM SaaS“ ir už „IBM SaaS“ naudojimą jam nepertraukiamai bus išrašomos sąskaitos. Norėdamas nutraukti „IBM SaaS“ naudojimą ir sustabdyti nepertraukiamo sąskaitų išrašymo procesą, Klientas turės prieš devyniasdešimt (90) dienų raštu pateikti IBM arba IBM verslo partneriui prašymą atšaukti Kliento „IBM SaaS“. Atšaukus Kliento prieigą, Klientui bus išrašyta sąskaita už atšaukimo įsigaliojimo mėnesio nesumokėtus prieigos mokesčius.

#### 4.3 Reikalingas atnaujinimas

Kai TSD nurodyta, kad Kliento atnaujinimo tipas yra „terminuotas“, pasibaigus Prenumeratos laikotarpiui „IBM SaaS“ paslaugos teikimas pasibaigs ir bus pašalinta Kliento prieiga prie „IBM SaaS“. Norėdamas ir toliau naudoti „IBM SaaS“ pasibaigus terminui, Klientas turės pateikti užsakymą Kliento IBM pardavimo atstovui arba IBM verslo partneriui ir įsigyti naują Prenumeratos laikotarpį.

## 5. Techninis palaikymas

Galimi du „IBM SaaS“ techninio palaikymo būdai:

### 5.1 Nemokamas palaikymas

Nemokamas palaikymas teikiamas visiems „IBM SaaS“ klientams. Platformos teikiamų išteklių vartotojas gali apsilankyti „DeveloperWorks“ Forume (<https://developer.ibm.com/bluemix>) ir pateikti klausimą apie bet kurį „IBM SaaS“ produkto elementą. Forume pateiktiems klausimams netaikomos atsakymų arba įsipareigojimo pataisyti paslaugos lygio sutarties sąlygos. Nemokamas palaikymas nesuteikia prieigos prie Palaikymo kortelių sistemos. Visi klausimai arba problemos pateikiami Forume.

### 5.2 Standartinis palaikymas

Standartinio palaikymo Klientai gali kurti korteles IBM Palaikymo kortelių sistemoje. IBM priskirta palaikymo komanda įvertins kortelės skubumą pagal Kliento apibrėžtą pradinį sudėtingumą.

Visos Standartinio palaikymo Klientų sukurtos kortelės nagrinėjamos, siekiant nustatyti pagrindinę priežastį. Kai norint nustatyti problemą reikalingi problemos diagnostikos duomenys, Kliento bus paprašyta patvirtinti prieigą prie Kliento taikomosios programos žurnalų ir kitų problemos nustatymo duomenų, galinčių padėti nustatyti pagrindinę priežastį. Nesuteikus prieigos prie šių duomenų, problemos sprendimas gali užtrukti. Išanalizavus pagrindinę priežastį, komanda imsis vieno iš šių veiksmų:

a. Pagrindinė priežastis yra „IBM SaaS“

Jei kortelė sukurta ir pagrindinės priežasties analizės metu nustatoma, kad klaida yra „IBM SaaS“, kortelė nagrinėjama pagal Kliento nustatytą sudėtingumą.

b. Pagrindinė priežastis yra trečiosios šalies paslaugoje

Trečiosios šalies paslaugas teikia už IBM ribų esantys teikėjai. Jas gali teikti atskiri programinės įrangos subjektai, partneriai arba ISV. Jei kortelė sukurta ir pagrindinės priežasties analizės metu nustatoma, kad klaida yra Trečiosios šalies teikiamoje paslaugoje, tokiu atveju IBM nėra įpareigojta teikti pataisymo.

c. Pagrindinė priežastis yra Atvirojo kodo arba Bendruomenės paslaugoje

Atvirojo kodo arba Bendruomenės paslaugas teikia atvirojo kodo bendruomenės už IBM ribų. Jei kortelė sukurta ir pagrindinės priežasties analizės metu nustatoma, kad klaida yra Bendruomenės teikiamoje paslaugoje, tokiu atveju IBM nėra įpareigota teikti pataisymo. Be to, IBM uždarys kortelę ir nurodys klientui palaikymo bendruomenę arba forumą.

### 5.3 Techninio palaikymo informacija

#### Palaikymo tarnybos darbo valandos:

8.00–20.00 JAV Rytų standartinio laiko juostos laiku, pirmadienį–penktadienį (išskyrus JAV švenčių dienas)

#### Palaikymas ne darbo valandomis:

Palaikymas ne darbo valandomis (ne įprastomis, anksčiau nurodytomis, darbo valandomis) teikiamas tik dėl 1 sudėtingumo lygio problemų darbo dienomis, savaitgaliais ir švenčių dienomis. Jei problema yra 1 sudėtingumo lygio, klientas privalo būti pasiekiamas visą parą (24X7), kad padėtų diagnozuoti problemas. Kitu atveju problemos sudėtingumo lygis sumažinamas iki 2.

Jei reikia pagalbos, naudokite bet kurį iš toliau nurodytų metodų:

- „dashDB“ konsolės žinyno meniu spustelėkite nuorodą „Bluemix Support“. Ji nukreips jus į palaikymo žiniatinklio portalą.
- Pasiekite palaikymo žiniatinklio portalą tiesiogiai apsilankę <https://support.ibmcloud.com>.
- Parašykite el. laišką [support@bluemix.net](mailto:support@bluemix.net) (temos eilutėje įtraukite „5377#ticket“ (kur „ticket“ yra kortelės numeris).

Klientas nustato problemos sudėtingumą, atsižvelgdamas į įmonės poreikius.

## 6. „IBM SaaS“ pasiūlymo papildomos sąlygos

### 6.1 Slapukai

Klientas žino ir sutinka, kad „IBM SaaS“ naudojimo ir palaikymo tikslais, naudodama sekimo ir kitas technologijas, IBM gali iš Kliento (jūsų darbuotojų ir rangovų) rinkti su „IBM SaaS“ naudojimu susijusią

asmens informaciją. IBM renka naudojimo statistinius duomenis ir informaciją apie „IBM SaaS“ efektyvumą, kad galėtų gerinti vartotojų patirtį ir (arba) glaudžiau bendrauti su Klientu. Klientas patvirtina, kad gaus arba yra gavęs sutikimą leisti IBM apdoroti surinktą asmens informaciją anksčiau nurodytais tikslais, laikantis taikomų įstatymų, IBM, kitose IBM įmonėse ir jų subrangovų vietose, kur IBM ir mūsų subrangovai vykdo veiklą. IBM vykdys Kliento darbuotojų ir rangovų pageidavimus pasiekti, naujinti, taisyti arba panaikinti jų surinktą asmens informaciją.

## **6.2 Naudos gavimo vietos**

Kai taikoma, mokesčiai yra pagrįsti vieta (-omis), kurią (-ias) Klientas nurodo kaip „IBM SaaS“ naudojimo vietą. IBM taikys mokesčius pagal „IBM SaaS“ užsakymo metu, kaip pagrindinę naudojimo vietą, nurodytą įmonės adresu, nebent Klientas pateiks IBM papildomos informacijos. Klientas yra atsakingas už tokios informacijos atnaujinimą ir IBM informavimą apie visus pakeitimus.

## A priedas

„IBM dashDB Enterprise“ – tai valdoma paslauga, skirta padėti kuriant internetinės analizės taikomosios programos apdorojimą. Į paslaugą įtraukta duomenų bazė, kurioje struktūriniu formatu saugomi vartotojo duomenys. Šią duomenų bazę galima pasiekti ir modeliuoti pagal vartotojo reikalavimus, naudojant paslaugos konsolę. Paslaugos konsolėje vartotojai gali kurti lenteles, įkelti duomenis į lenteles ir teikti vartotojo įkeltų duomenų užklausas. Į paslaugą įtraukti įrankiai ir aplinkos, skirti padėti kurti, saugoti ir bendrinti analizės duomenų ataskaitas. Paslauga apima pavyzdžius ir dokumentaciją, skirtą padėti kurti internetines analizės taikomas programas.